

*Experiencia en Seguridad Social*

# *Memoria de Labores*

*Año 2003*

*Instituto Nacional de Pensiones de los Empleados Públicos*

*El Salvador, Centroamérica*



# JUNTA DIRECTIVA DEL INPEP

## DIRECTOR PRESIDENTE

Ing. Eric Casamiquela

## MINISTERIO DE HACIENDA

Lic. Vinicio Alessi Morales Salazar – Propietario

Lic. Mario Humberto Cabrera Chicas – Suplente

## MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Lic. Mario Antonio Reyes Rivera – Propietario (desde 17 marzo)

Licda. Lely Concepción Ventura de Paz – Suplente (desde 17 marzo)

## MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL

Sr. Oscar Humberto Liévano Flores – Propietario

Dr. José Víctor Orlando Orellana Maza Q.D.D.G. – Suplente (hasta 30 julio)

Lic. Rafael Antonio Coto – Suplente (desde 3 septiembre)

## MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL

Licda. Judith Flores de Leiva – Propietaria

Dra. Dina Angélica de Navarro – Suplente

## MINISTERIO DE GOBERNACIÓN

Lic. Roque Mauricio Alonso Magaña Salazar – Propietario

Lic. Guillermo Alfredo Alemán Gutiérrez – Suplente

## AJUBACEN – EN REPRESENTACIÓN DE EX EMPLEADOS PÚBLICOS CIVILES PENSIONADOS POR EL INPEP

Lic. Ricardo Gutiérrez Flores – Propietario (desde 17 febrero)

Lic. Armando Enrique Franco Soundy – Suplente (desde 17 febrero)

## SECRETARIO

Lic. Luis Adalberto Palencia Aquino

# CONSEJO SUPERIOR DE VIGILANCIA DEL INPEP

## MINISTERIO DE HACIENDA

Lic. Mariano Arístides Bonilla Bonilla – Presidente  
Lic. Salvador Reynaldo Portillo Romero – Presidente Suplente  
Licda. María Guadalupe Aguirre de Pacas – Secretaria Propietaria  
Lic. Carlos Gustavo Salazar Alvarado – Secretario Suplente  
Lic. Mauricio Sosa de la Cruz – Consejal Propietario  
Lic. Juan Nefalí Murillo Ruiz – Consejal Suplente

## ASOCIACIONES GREMIALES DEL MAGISTERIO

Prof. Gladys Elizabeth Ramos – Consejal Suplente

## ASOCIACIÓN NACIONAL DE ENFERMERAS SALVADOREÑAS (ANES)

Licda. Blanca Elizabeth Hernández de Gutiérrez – Consejal Propietaria  
Licda. Ana Daisy Bonilla de Torres – Consejal Suplente

## AJUBACEN – EN REPRESENTACIÓN DE EX EMPLEADOS PÚBLICOS CIVILES PENSIONADOS POR EL INPEP

Lic. Darío Córdova Coto – Consejal Propietario  
Lic. Rafael Chávez González – Consejal Suplente

# **FUNCIONARIOS Y EJECUTIVOS**

## **PRESIDENTE**

Ing. Eric Casamiquela

## **GERENTE**

Lic. Luis Adalberto Palencia Aquino

## **SUBGERENTES**

Lic. Sergio Tulio Velasco – Subgerente Financiero

Sr. Tomás Velásquez López – Subgerente de Prestaciones

## **JEFES DE UNIDAD**

Lic. José Antonio Reyes Reyes – Unidad de Auditoría Interna

Ing. Brenda Irenira Jerez Chacón – Unidad de Informática

Licda. Mercedes Guadalupe Payés Valdez – Unidad de Asesoría Legal



# MENSAJE DEL SEÑOR PRESIDENTE

Señores

Miembros de la Junta Directiva del INPEP:

La presente Memoria de Labores del INPEP correspondiente al año 2003, contiene las principales acciones realizadas de carácter previsional, técnica-administrativas y financieras, en beneficio de nuestra población asegurada durante el año.

Nuestra Institución desde su fecha de creación en noviembre de 1975, se ha caracterizado por su mística de servicio y experiencia en materia de seguridad social, garantizando a la población asegurada en el Sistema de Pensiones Público que administra, prestaciones pecuniarias y sociales a los que concluyen su vida laboral. Durante el presente año, se ha contado con la participación oportuna del Ministerio de Hacienda en el cumplimiento de dichas prestaciones pecuniarias; obteniéndose un aporte del 85.8% del total de los recursos erogados durante el período.

Al cierre del año 2003, el Instituto contó con una población de 18,130 cotizantes y de 55,642 pensionados, reflejando esta última un crecimiento de 369 nuevas pensiones, equivalentes al 0.7% con relación al 2002. En concepto de prestaciones previsionales se erogó un monto de US \$156.8 millones, consistentes en pensiones, aguinaldos, asignaciones, certificados de traspaso y gastos de sepelio. Estas prestaciones fueron financiadas así: US \$22.2 millones equivalentes al 14.2% con recursos del INPEP y US \$134.6 millones que representa el 85.8%, con fondos provenientes del Ministerio de Hacienda, atendiendo la responsabilidad financiera que le corresponde por los Decretos Legislativos Nos. 474, 667 y Art. 83 de la Ley del INPEP, así como la utilización durante todo el año del Fondo de Amortización por el agotamiento de las reservas técnicas institucionales (Ley SAP, Art. No. 224).

A partir de enero del año 2003, se incrementó el gasto en el pago de pensiones, lo cual obedece al crecimiento de la población pensionada y al aumento en el monto de la pensión mínima de vejez e invalidez

total, de US \$92.00 a US \$100.00 mensuales y de invalidez parcial, de US \$56.00 a US \$70.00 mensuales, de conformidad a lo prescrito en los Arts. Nos. 145, 209 y 225 de la Ley SAP y aprobado por la Asamblea Legislativa mediante Decreto No. 1091, de fecha 21 de diciembre de 2002.

En cumplimiento a la reforma del artículo 230 de la Ley SAP, aprobada mediante Decreto legislativo No. 63 de fecha 10 de junio de 2002, se emitieron un total de 628 Certificados de Traspaso (CT), por un monto de US \$21.2 millones y se canceló la primera de quince anualidades vencidas que incluyen capital e intereses, de un total de 293 CT, por un monto de US \$873,995.00, a los trabajadores que cumplieron con el requisito de pensión y que se trasladaron a las Administradoras de Fondos de Pensiones, los cuales fueron financiados en su totalidad con recursos del Estado, a través del Ministerio de Hacienda.

Por otra parte, con fecha 11 de abril del año 2003, se aprobó mediante Decreto Legislativo No. 1217, el Certificado de Traspaso Complementario (CTC), orientado a equiparar las pensiones de vejez otorgadas por las AFP con relación a las obtenidas en el Sistema de Pensiones Público. Durante el año 2003 se emitieron 568 CTC por el valor de US \$12.8 millones, pagándose a partir de octubre un total de 4 CTC, por un monto de US \$8,473.00.

En lo que respecta a la atención de sus pensionados, esta Institución, en su esfuerzo por mejorar cada día la calidad de vida de su población pensionada, con fecha 21 de enero del año 2003, inauguró cinco Comités Permanentes, los cuales consisten en proporcionar apoyo moral y emocional para integrar a las personas adultas mayores en su grupo familiar así como en la comunidad, brindando además asesoría en cuanto a trámites varios, estos comités son presentados a continuación: 1- Atención Social, 2- Capacitación, 3- Recreación, 4- Orientación y Trámites Institucionales, 5- Aseo Ornato y Disciplina; además dio continuidad a los programas de carácter social, con un total de 126 eventos en los que tuvieron participación 11,876 pensionados. En los programas de tipo cultural y de esparcimiento se realizaron 25 eventos con la participación de 5,516 pensionados, teniendo un total de 17,392 participantes en todo el país. Todas estas actividades son



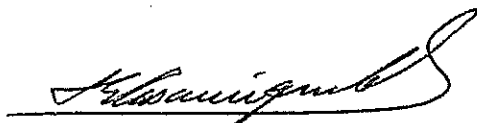
coordinadas y atendidas por personal capacitado del Departamento de Atención a Pensionados de la Oficina Administrativa Central y Oficinas Departamentales. También se realizaron 3,346 visitas domiciliarias a aquellos pensionados que presentan limitaciones de salud o físicas para su desplazamiento.

En el aspecto financiero, se continuó con las gestiones de recuperación de la cartera de préstamos, reflejando los hipotecarios la cancelación de 1,037 casos, con un monto de US \$5.8 millones, que incluye: recuperación, reactivación de créditos morosos, cancelación e intereses sobre capital y mora; en cuanto a los préstamos personales, se obtuvo la cancelación de 406 casos; con un monto recuperado de US \$0.2 millones, que incluye las mismas variables citadas en los hipotecarios.

Concluimos el año, con la grata satisfacción de habernos esforzado por brindar cada día un mejor y adecuado servicio a nuestra población asegurada; con el compromiso de nuestra parte por mantener y si es posible, superar los servicios ofrecidos por la Institución.

Después de referirme a la gestión desarrollada en el presente año, patentizo el reconocimiento al Ministerio de Hacienda por habernos permitido cumplir en forma oportuna con el pago previsional, asimismo a los señores miembros de la Junta Directiva, Consejo Superior de Vigilancia y a todo nuestro personal por su decidida colaboración y apoyo, lo cual permitió el cumplimiento de las metas establecidas para el año 2003.

Atentamente,



Eric Casaniquela



# Contenido

	<i>Página</i>
<b>I. Población Cotizante y Pensionada</b>	<b>1</b>
1. Población Cotizante	1
2. Población Pensionada	4
<b>II. Servicios a Pensionados</b>	<b>7</b>
1. Programas de Servicio Social	7
2. Programas de Atención Integral	11
3. Programas de Esparcimiento	11
4. Actividades Culturales	12
<b>III. Gestión Técnico – Administrativa</b>	<b>18</b>
1. Administración del Recurso Humano	18
2. Cartera de Préstamos	19
3. Certificados de Traspaso	20
4. Proyectos y Otras Actividades Relevantes	23
<b>IV. Situación Financiera</b>	<b>25</b>
1. Estado de Situación Financiera al 31 de diciembre del año 2003	25
1.1 Activos	25
1.2 Pasivos - Obligaciones con Terceros	29
1.3 Patrimonio Estatal	30
2. Estado de Rendimiento Económico al 31 de diciembre del año 2003	31
2.1 Ingresos de Gestión	31
2.2 Egresos de Gestión	33

## **Anexos**

*Carta del Auditor Externo*  
*Estado de Situación Financiera*  
*Estado de Rendimiento Económico*



# I. POBLACION COTIZANTE Y PENSIONADA

El INPEP desde su fecha de creación en noviembre de 1975, se ha caracterizado por su mística de servicio y experiencia en materia de seguridad social; teniendo por objetivo el otorgamiento y administración de prestaciones previsionales a la población civil asegurada del sector público que han cumplido con los requisitos plasmados en su Ley de Creación y del Sistema de Ahorro para Pensiones – SAP.

Durante el año 2003, el Ministerio de Hacienda ha desempeñado un papel importante en el cumplimiento oportuno de las prestaciones previsionales a la población asegurada en el Sistema de Pensiones Público administrado por el INPEP, de conformidad al Artículo No. 224 de la Ley SAP. Transfiriendo el 85.8% del total de los recursos erogados durante el período, en concepto de pensiones, asignaciones y gastos funerarios.

A continuación se presentan la población asegurada por el INPEP en dos sectores: 1. Población Cotizante y 2. Población Pensionada.

## 1. Población Cotizante

El Instituto, al 31 de diciembre del año 2003, contó con una población de 18,130 cotizantes. Correspondiendo al sexo masculino 9,909, equivalente al 54.7%; de los cuales el 20.5% ha cumplido con el requisito de edad para optar al retiro por vejez; encontrándose dentro del rango de edades de 60 años o más. Al sexo femenino corresponden 8,221 cotizantes, equivalente al 45.3%, encontrándose el 20.7% dentro del rango de edades de 55 años o más. Debiendo cumplir a su vez el total de esta población, con el requisito mínimo de tiempo de servicio de 25 años (Ley SAP), para gozar de los beneficios de una pensión; caso contrario de una asignación (Cuadro No. 1).

Se cuenta con 980 personas que forman parte de la población cotizante voluntaria del INPEP; quienes asumen el compromiso de pagar la parte correspondiente al empleador como al trabajador; por no encontrarse activos laboralmente en el sector estatal, esperando

cumplir con los requisitos establecidos en las Leyes del INPEP o SAP, para optar a una pensión o asignación.

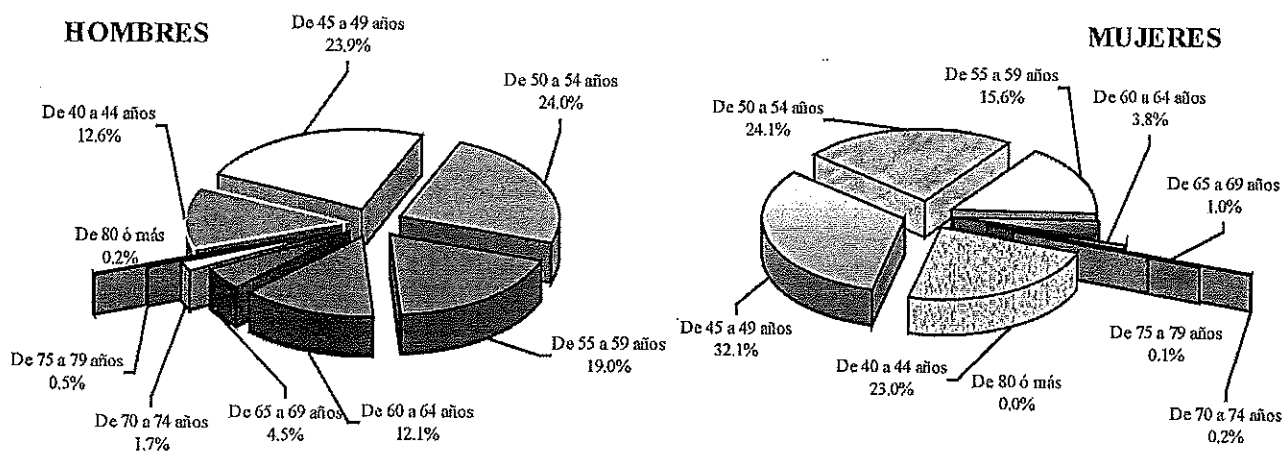
Seguidamente se presentan las cifras estadísticas de la población cotizante, por rangos de edad y sexo:

Cuadro No. 1  
POBLACION COTIZANTE AÑO 2003  
POR RANGOS DE EDAD Y SEXO

RANGOS DE EDAD	HOMBRES		MUJERES		TOTAL	
	Número	%	Número	%	Número	%
De 40 a 44 años	1,252	12.6	1,890	23.0	3,142	17.3
De 45 a 49 años	2,369	23.9	2,643	32.1	5,012	27.6
De 50 a 54 años	2,376	24.0	1,984	24.1	4,360	24.0
De 55 a 59 años	1,881	19.0	1,283	15.6	3,164	17.5
De 60 a 64 años	1,344	13.6	314	3.8	1,658	9.1
De 65 a 69 años	449	4.5	79	1.0	528	2.9
De 70 a 74 años	172	1.7	18	0.2	190	1.0
De 75 a 79 años	51	0.5	8	0.1	59	0.3
De 80 ó más	15	0.2	2	0.0	17	0.1
<b>TOTAL</b>	<b>9,909</b>	<b>100.0</b>	<b>8,221</b>	<b>100.0</b>	<b>18,130</b>	<b>100.0</b>

Fuente: Area de Recaudaciones - INPEP (mes devengado)

Gráfica No. 1  
POBLACION COTIZANTE AÑO 2003  
POR SEXO Y RANGOS DE EDAD



Geográficamente la población cotizante al INPEP, se encuentra distribuida así: 9,920 empleados equivalentes al 54.7% laboran en la zona central del país, principalmente en el departamento de San Salvador; por concentrar el mayor número de oficinas gubernamentales; 5,357 empleados equivalentes al 29.6% en la zona oriental, destacándose el departamento de San Miguel; y 2,853

empleados equivalentes al 15.7%, en la zona occidental del país, predominando el departamento de Santa Ana.

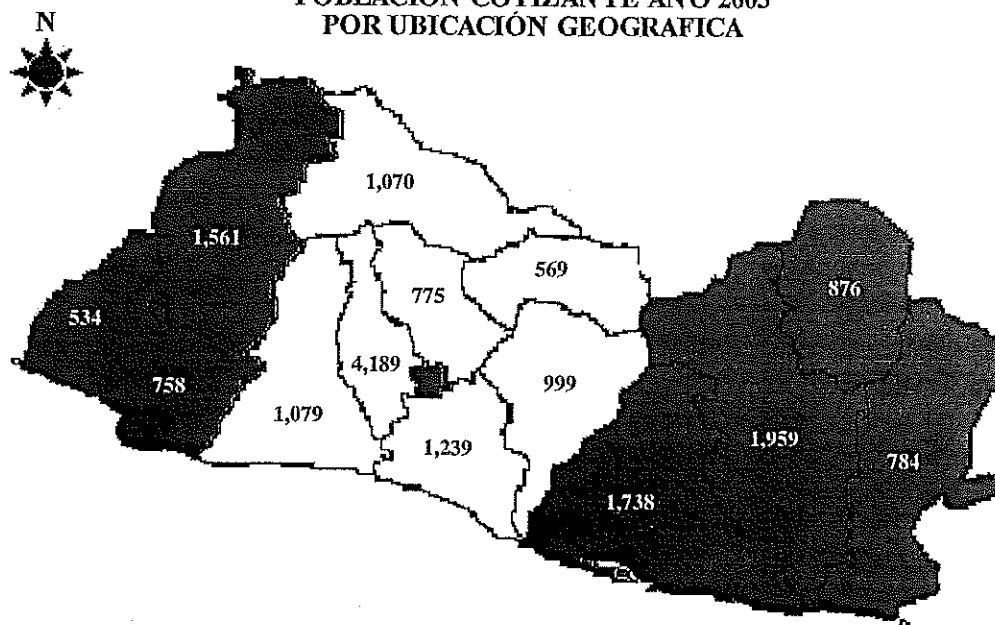
Los datos estadísticos y gráficos de la población cotizante por ubicación geográfica y sexo, se presentan a continuación:

**Cuadro No. 2**  
**POBLACION COTIZANTE AÑO 2003**  
**POR UBICACIÓN GEOGRAFICA Y SEXO**

DEPARTAMENTOS DEL PAIS	HOMBRES		MUJERES		TOTAL	
	Número	%	Número	%	Número	%
Ahuachapán	343	3.5	191	2.3	534	2.9
Santa Ana	906	9.1	655	8.0	1,561	8.6
Sonsonate	410	4.1	348	4.2	758	4.2
Chalatenango	556	5.6	514	6.3	1,070	5.9
La Libertad	649	6.5	430	5.2	1,079	6.0
San Salvador	2,381	24.0	1,808	22.0	4,189	23.1
Cuscatlán	510	5.1	265	3.2	775	4.3
La Paz	695	7.0	544	6.6	1,239	6.8
Cabañas	328	3.3	241	2.9	569	3.1
San Vicente	502	5.1	497	6.0	999	5.5
Usulután	948	9.6	790	9.6	1,738	9.6
San Miguel	932	9.4	1,027	12.5	1,959	10.8
Morazán	415	4.2	461	5.6	876	4.8
La Unión	334	3.4	450	5.5	784	4.3
<b>TOTAL</b>	<b>9,909</b>	<b>100.0</b>	<b>8,221</b>	<b>100.0</b>	<b>18,130</b>	<b>100.0</b>

Fuente: Area de Recaudaciones - INPEP

**Gráfica No. 2**  
**POBLACION COTIZANTE AÑO 2003**  
**POR UBICACIÓN GEOGRAFICA**



## 2. Población Pensionada

La población del INPEP, que goza de los beneficios previsionales tiene prestaciones económicas consistentes en pensiones; caso contrario de asignaciones para la cobertura de los riesgos de invalidez, vejez y muerte. Las pensiones son abonadas en forma de pagos periódicos mensuales y las asignaciones en forma de capital por una sola vez.

Los pagos de las pensiones, son remesadas mensualmente a las cuentas de ahorro o corrientes de los pensionados, en los diferentes bancos del Sistema Financiero del país. La sobrevivencia de los pensionados se verifica cada seis meses, en las oficinas centrales o sucursales de dichos bancos o en las oficinas administrativas del INPEP, distribuidas en el país.

Al cierre del ejercicio 2003, la población pensionada ascendía a 55,642; de las cuales 43,644 equivalentes al 78.4% corresponden al Sistema Tradicional de Pensiones del INPEP; 9,515 equivalentes al 17.1% al Sistema Temporal del D. L. No. 667; y 2,483 equivalentes al 4.5% al Sistema de Pensiones y Jubilaciones Civiles del Estado del D. L. No. 474 (Cuadro No. 3). La población total presentó un incremento de 369 nuevas pensiones, equivalentes al 0.7% con relación al año 2002. Asimismo, se incrementó el monto de la pensión mínima de vejez e invalidez total de US\$92.00 a US\$100.00 y la pensión mínima de invalidez parcial de US\$56.00 a US\$70.00 mensuales, de conformidad a lo prescrito en los Arts. Nos. 145, 209 y 225 de la Ley SAP y aprobado por la Asamblea Legislativa mediante Decreto No. 1091, de fecha 21 de diciembre de 2002.

Los egresos previsionales en concepto de pensiones y aguinaldos durante el año 2003 ascendieron a US\$155.1 millones; de los cuales US\$22.2 millones fueron financiados por el INPEP y US\$132.9 millones con fondos provenientes del Ministerio de Hacienda por la responsabilidad financiera que le corresponde por los Decretos Legislativos Nos. 474, 667 y Art. 83 de la Ley del INPEP, así como la utilización durante todo el año del Fondo de Amortización por el agotamiento de las reservas técnicas institucionales, tal como estaba previsto en la Ley SAP (Art.No.224).

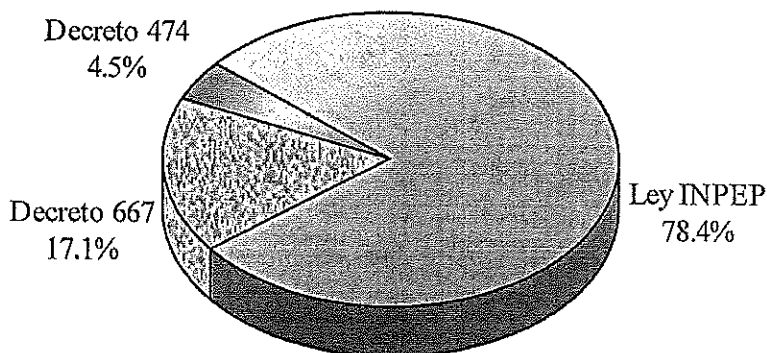


**Cuadro No. 3**  
**PENSIONES PAGADAS POR SISTEMA**  
**DURANTE EL AÑO 2003**

PENSION SEGÚN SISTEMA	PENSIONES PAGADAS		RECURSOS		
	NUMERO	%	INPEP	MINISTERIO DE HACIENDA	
Ley INPEP	43,644	78.4	\$ 15.2	\$ 107.9	
Decreto 667	9,515	17.1	\$ 7.0	\$ 20.8	
Decreto 474	2,483	4.5		\$ 4.2	
<b>TOTAL</b>	<b>55,642</b>	<b>100.0</b>	<b>\$ 22.2</b>	<b>\$ 132.9</b>	

FUENTE: Deptos. de Tesorería y Contabilidad

**Gráfica No. 3**  
**PENSIONES PAGADAS POR SISTEMA**  
**DURANTE EL AÑO 2003**



En cuanto a las solicitudes que no reunieron los requisitos para pensión estipulados en la Ley del INPEP o SAP, se les cancelaron asignaciones en forma de capital y por una sola vez, sumando en el año 2003 un total de 386 casos por un monto de US\$968,182.84. Otro de los gastos previsionales cancelados a familiares de los asegurados que fallecieron durante el presente año, son los auxilios de sepelio; reportándose 650 decesos por un monto de US\$148,570.50.

La distribución geográfica de la población pensionada en el territorio nacional es del siguiente orden: 37,072 equivalentes al 66.7% pensionados residen en la zona central, principalmente en la capital; 9,318 equivalentes al 16.7% en la zona oriental, destacando el

departamento de San Miguel; y 9,252 equivalentes al 16.6% en la zona occidental, principalmente el departamento de Santa Ana.

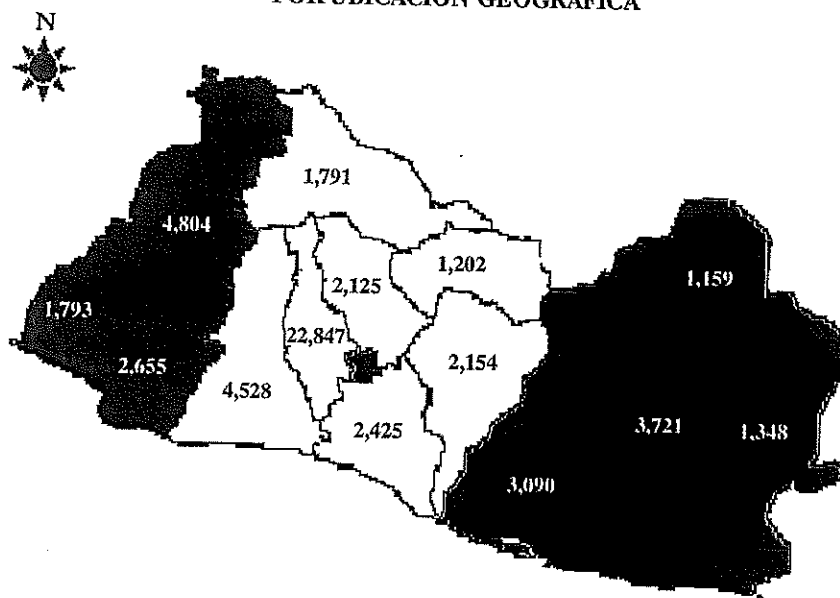
Seguidamente se presentan datos estadísticos de la población pensionada, por ubicación geográfica y sexo.

Cuadro No. 4  
POBLACION PENSIONADA AÑO 2003  
POR UBICACIÓN GEOGRAFICA Y SEXO

DEPARTAMENTOS DEL PAIS	HOMBRES		MUJERES		TOTAL	
	Número	%	Número	%	Número	%
Ahuachapán	792	3.2	1,001	3.2	1,793	3.2
Santa Ana	2,003	8.1	2,801	9.1	4,804	8.6
Sonsonate	1,248	5.0	1,407	4.6	2,655	4.8
Chalatenango	877	3.5	914	3.0	1,791	3.2
La Libertad	2,021	8.1	2,507	8.1	4,528	8.1
San Salvador	10,176	41.0	12,671	41.1	22,847	41.1
Cuscatlán	980	4.0	1,145	3.7	2,125	3.8
La Paz	1,156	4.7	1,269	4.1	2,425	4.4
Cabañas	578	2.3	624	2.0	1,202	2.2
San Vicente	949	3.8	1,205	3.9	2,154	3.9
Usulután	1,307	5.3	1,783	5.8	3,090	5.5
San Miguel	1,570	6.3	2,151	7.0	3,721	6.7
Morazán	534	2.2	625	2.0	1,159	2.1
La Unión	617	2.5	731	2.4	1,348	2.4
<b>TOTAL</b>	<b>24,808</b>	<b>100.0</b>	<b>30,834</b>	<b>100.0</b>	<b>55,642</b>	<b>100.0</b>

FUENTE: Depto. de Informática

Gráfica No. 4  
POBLACION PENSIONADA AÑO 2003  
POR UBICACIÓN GEOGRAFICA



## II. SERVICIOS A PENSIONADOS

El INPEP, en su esfuerzo por mejorar cada día la calidad de vida de su población pensionada, sea esta en el seno de sus hogares y/o en el desempeño dentro de la sociedad; durante el año 2003, inauguró cinco Comités Permanentes y dio continuidad a los programas de carácter social que mantiene en todo el territorio nacional; proporcionó consultas en la Clínica de Control Nutricional; cursos de alfabetización; dio seguimiento a los programas de esparcimiento; así como a las actividades culturales que permiten estrechar lazos de amistad dentro y fuera de este sector. Todas estas actividades son coordinadas y atendidas por personal capacitado en la Oficina Administrativa Central y Oficinas Departamentales o a través de visitas domiciliarias a aquellos pensionados que presentan limitaciones de salud o físicas para su desplazamiento. Citando a continuación los más relevantes realizados durante el año 2003:

### 1. Programas de Servicio Social

Dentro de los programas de servicio social realizados por el Instituto a su población pensionada, se encuentran:

- Con fecha 21 de enero del año 2003, fueron inaugurados cinco Comités Permanentes en la Oficina Central del INPEP, en las áreas de: Atención Social; Capacitación; Recreación; Orientación y Trámites Institucionales; y Aseo, Ornato y Disciplina. Bajo la coordinación de profesionales en Trabajo Social y Psicología; y con la participación inicial voluntaria de 46 pensionados. A continuación se hace una breve reseña de los referidos Comités:
  - Comité Permanente de Atención Social. Tiene como propósito brindar apoyo moral y emocional a la población pensionada que lo requiere; así como la orientación en lo referente a salud e higiene personal a los pensionados que por su estado de salud se encuentran postrados en cama o en situación de abandono por sus familiares.

### *COMITÉ PERMANENTE DE ATENCIÓN SOCIAL*



Durante los meses de octubre y noviembre de 2003, el Comité Permanente de Atención Social del INPEP, hizo entrega de víveres y ropa a pensionados de escasos recursos. Donaciones que fueron efectuadas por la Secretaría Nacional de la Familia. Asimismo, durante el mes de diciembre 2003, hizo entrega de tres sillas de rueda a pensionados en las mismas condiciones y que presentan limitaciones para su desplazamiento, las que fueron donadas por el Club Rotarac de San Salvador.

### *ENTREGA DE VÍVERES Y ROPA*



- Comité Permanente de Capacitación. Orientado a fortalecer los lazos de integración de las personas adultas mayores en su grupo familiar y comunidades; contribuyendo a su dignificación, participación e integración dentro de la sociedad.
- Comité Permanente de Recreación. Creado con la visión de contribuir a mejorar la calidad de vida física y mental de las personas adultas mayores, a través de las actividades recreativas y de esparcimiento.

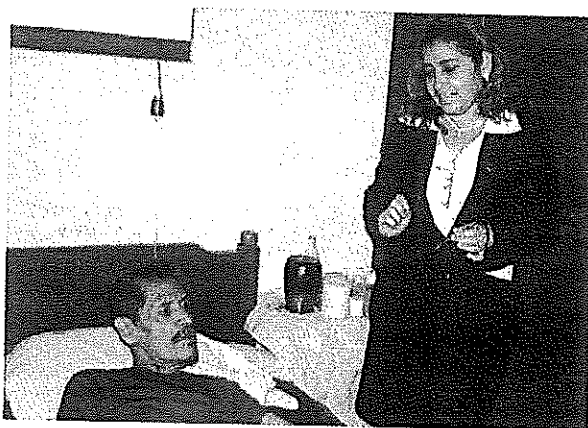
*COMITÉ PERMANENTE DE RECREACIÓN*



- Comité Permanente de Orientación y Trámites Institucionales. Este Comité orienta y brinda asesoría sobre los siguientes trámites: reposición de carné de pensionados e ISSS, gastos funerarios, prórroga de sobrevivencia, préstamos, trámite de Documento Único de Identificación – DUI, Historial Laboral y actualizaciones de datos. Además proporciona asistencia jurídica atendida por profesional en el ramo.
- Comité Permanente de Aseo, Ornato y Disciplina. Surge por la necesidad de conservar en buenas condiciones el local denominado Punto de Encuentro; además lograr modificar los hábitos o conducta de los pensionados que participan en los talleres y que afectan el aseo, ornato y disciplina.

▪ Se realizaron un total de 3,346 visitas domiciliarias a pensionados imposibilitados para su desplazamiento a las diferentes oficinas administrativas del INPEP o instituciones financieras; orientadas a la verificación de sobrevivencia para el pago de pensiones o autorizaciones del cobro de las mismas; gestiones para ingreso a centros de asilo, verificación de convivencia marital para el trámite de beneficios previsionales, investigaciones por maltrato, etc. Tales visitas se llevaron a cabo los meses de enero / febrero y julio / agosto.

#### *VISITA DOMICILIARIA*



▪ Con el propósito de hacer más ágil y accesible la atención a su población asegurada, el INPEP mantiene descentralizados los servicios previsionales proporcionados en sus oficinas departamentales, distribuidas en el país.

▪ Durante seis años consecutivos el INPEP ha mantenido vigente el convenio con el Banco Agrícola, S.A., quienes tienen habilitada una línea de crédito para nuestra población pensionada, sin exigir garantías adicionales con el compromiso de este Instituto de efectuar descuentos de cuotas de amortización, de las pensiones de los correspondientes interesados.

▪ Se continuó con los cursos de alfabetización, en los grados de 3º y 4º, impartidos gratuitamente en la Oficina Central del INPEP en coordinación con el Ministerio de Educación, quienes les proporcionan la correspondiente papelería y útiles a los alumnos (Educación de Adultos).

- Se impartieron charlas previsionales a más de 400 empleados civiles próximos a cumplir con los requisitos de jubilación: 30 años de servicio o por la edad de 55 años las mujeres y 60 años los hombres, afiliados al Sistema de Pensiones Público administrado por el INPEP, desarrolladas en diferentes instituciones del Estado.

## **2. Programas de Atención Integral**

Este apartado refleja las acciones realizadas por el Instituto con el propósito de dar cumplimiento al Plan de Acción de la Política de Atención Integral a las Personas Adultas Mayores; elaborada por el Consejo Nacional de Atención Integral a la Persona Adulta Mayor.

- La Clínica de Control Nutricional del INPEP, atendió un total de 259 pensionados; a través de consultas que fueron atendidas en forma semanal durante todo el año, dirigidas a la población pensionada que así lo requirieron o por indicación médica. La Clínica está a cargo de profesional Dietista – Nutricionista y está ubicada en la Oficina Central del INPEP.
- Charlas educativas, es un programa que surgió ante la necesidad de contribuir a una mejor salud mental y prevenir la incidencia de hábitos nocivos entre la población pensionada. Los temas impartidos estuvieron orientados a una alimentación adecuada, tabaquismo, alcoholismo e higiene personal.

## **3. Programas de Esparcimiento**

Dentro de sus planes de trabajo, el INPEP mantiene programas permanentes de esparcimiento para su población pensionada; citándolos a continuación:

- Talleres vocacionales y ocupacionales con la participación de 5,516 pensionados; desarrollados en los diferentes locales denominados Puntos de Encuentro, ubicados en la Oficina administrativa central y oficinas departamentales del INPEP; consistentes en clases semanales en las áreas de danza, guitarra, gimnasia, inglés, coro, música y teatro;

manualidades consistentes en recuerdos para eventos especiales, piñatería, floristería, croché, elaboración de carteras, labrado en metal, bordado, enguatados, recuerdos de eventos especiales, decoración de álbumes, etc.

*CLASES DE MANUALIDADES*



*CLASES DE GIMNASIA*



*CLASES DE GUITARRA*



- Excursiones turísticas con la participación de 3,473 pensionados en todo el territorio salvadoreño, coordinadas por la Oficina Central y Oficinas Departamentales del INPEP.

#### 4. Actividades Culturales

Este apartado agrupa las principales actividades culturales realizadas a nivel nacional, orientadas a la población adulta mayor; contando con la participación 6,355 pensionados del INPEP, entre los que se mencionan:

- Celebración del Mes del Adulto Mayor organizado por el INPEP, para su población pensionada, con el desarrollo de diferentes



actividades culturales, artísticas y espirituales durante el mes de enero del año 2003; consistentes en:

- Panel Forum: El “Envejecimiento”. Impartido en la Oficina Central del INPEP, por profesionales en las ramas de Psicología, Geriátría y Servicio Social. Realizado el 14 de enero 2003.
- Desayuno Espiritual. Con la participación de Consejero Espiritual, celebrado el 15 de enero 2003.
- Como resultado de los Talleres Ocupacionales, con fecha 21 de enero de 2003, fue inaugurado el Kiosco de venta de manualidades “Buenas Épocas”; ofreciendo durante todo el año, al público que nos visita en la Oficina Central del INPEP, los trabajos elaborados por los pensionados en las clases semanales. Proyecto que se inició con la participación de 24 pensionados asociados.

*KIOSKO DE VENTA DE MANUALIDADES  
“BUENAS ÉPOCAS”*



*MANUALIDADES OFRECIDAS  
AL PÚBLICO*



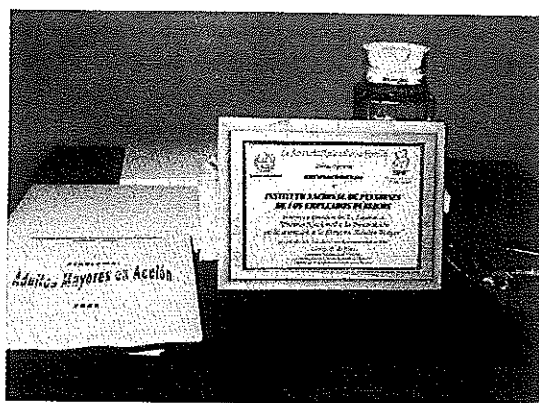
- Festival Artístico y Convivio Nacional de Pensionados. Realizado en el Centro Recreativo del INPEP en la Costa del Sol, con fecha 25 de enero 2003.

*CORO DE PENSIONADOS  
OFICINA DEPARTAMENTAL DE AHUACHAPÁN*



- Participación de pensionados del INPEP, que forman parte de los cinco Comités Permanentes en el Premio Nacional a la Innovación en la Atención a la Persona Adulta Mayor. Obteniendo el segundo lugar con el proyecto “Adultos Mayores en Acción”. Actividad organizada por la Secretaría Nacional de la Familia y realizada el 12 de noviembre de 2003.

*SEGUNDO LUGAR  
PROYECTO “ADULTOS MAYORES EN ACCIÓN”*



- Celebración del Día del Pensionado y su Familia mediante la realización del Primer Concurso Intergeneracional; cada Oficina del INPEP presentó a pensionados con sus hijos y nietos; para representar la integración familiar. En dicho evento resultó ganadora la Oficina Departamental de Santa Ana. Esta actividad se llevó a cabo el día 28 de junio del año 2003, en las Instalaciones del Centro Recreativo del INPEP en la Costa del Sol, donde se disfrutó de una fiestaailable y almuerzo.

*FAMILIA DE PENSIONADAS*



- Participación de pensionados del INPEP en Festival Artístico conmemorativo al Mes del Adulto Mayor, organizado por la Secretaría Nacional de la Familia y CONAIPAM, en las categorías de Danza Folklórica y Música. El INPEP obtuvo el primer lugar en ambas categorías: con el Grupo de Danza “Profesor Vicente Aguiluz”, en Danza Folklórica (San Salvador) y el Trío los Jilgueros, en la Categoría de Música (San Salvador).

*GRUPO DE DANZA  
PROF. VICENTE AGUILUZ*



*TRÍO LOS JILGUEROS*



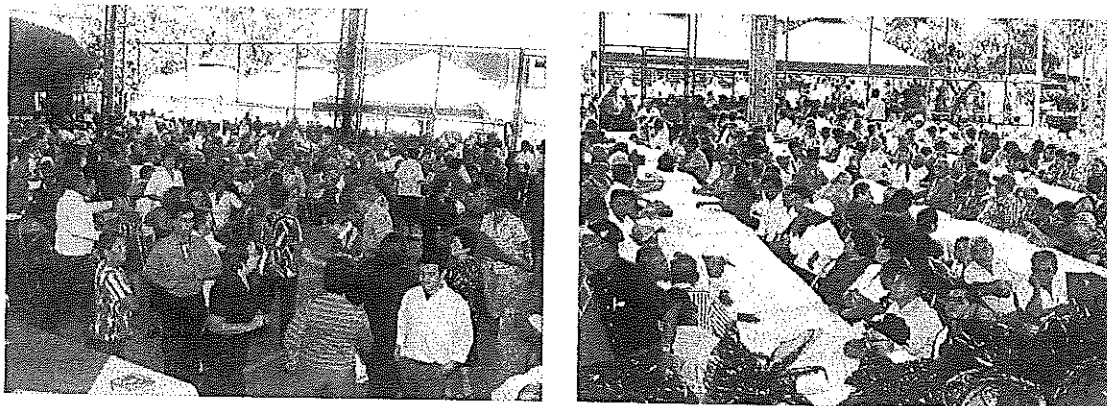
- Participación del Abrazo Mundial 2003. Se realizó una caminata nominada con el eslogan “Por tu salud muévete”, el 30 de septiembre 2003, en la cual participaron 300 pensionados del INPEP junto a otras personas adultas mayores. Esta actividad fue coordinada por el Consejo Nacional de Atención Integral a los Programas de los Adultos Mayores y tuvo por objetivo destacar los beneficios de la actividad física como un medio útil y asequible para mejorar la salud y el bienestar, prevenir las enfermedades, disminuir la necesidad de medicamentos y costos de tratamientos.

*PENSIONADOS DEL INPEP*



- Celebración de Fiesta Navideña a Señores Pensionados, con la participación de la Oficina Central y Oficinas Departamentales del INPEP. Realizada durante el mes de diciembre del año 2003.

#### *FIESTA NAVIDEÑA*



- Charla espiritual “No hay Navidad sin Jesús”, impartida por Consejero Espiritual y grupo de alabanza,, efectuada en las instalaciones del INPEP el 14 de noviembre 2003, con la asistencia de 200 pensionados.

Durante el año 2003 se invirtieron aproximadamente 56 mil dólares en la coordinación y ejecución de los programas de servicio social y de esparcimiento y en actividades culturales. Actividades que contaron con la participación de 17,392 pensionados.

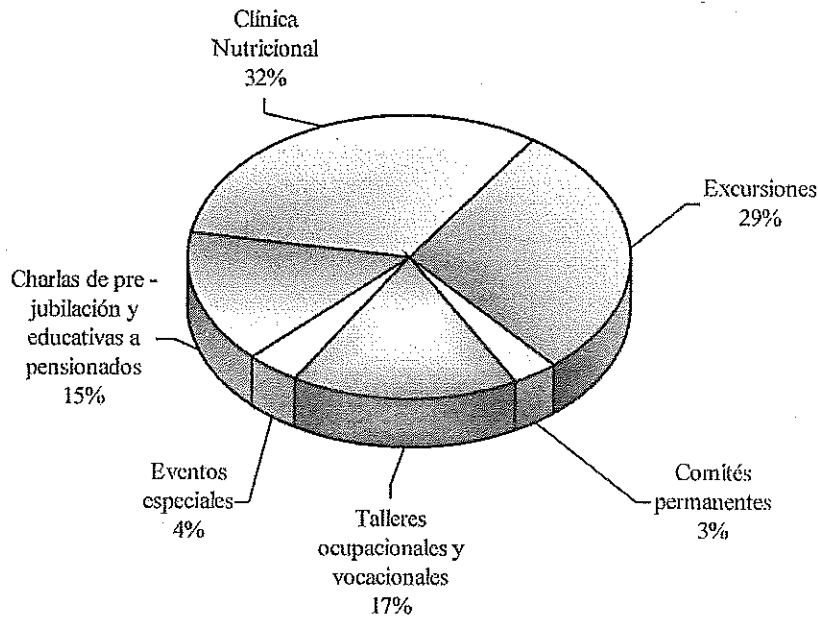
El siguiente cuadro muestra las actividades realizadas por el INPEP a favor de la población pensionada durante el año 2003:

**Cuadro No. 5**  
**ACTIVIDADES REALIZADAS DURANTE EL AÑO 2003**

ACTIVIDADES	NUMERO DE ACTIVIDADES	PENSIONADOS
Clínica Nutricional	48	259
Excursiones	44	3,891
Comités Permanentes	5	46
Talleres ocupacionales	8	1,769
Talleres vocacionales	17	3,747
Eventos especiales	6	6,355
Charlas de pre - jubilación	13	405
Charlas Educativas	10	920
<b>TOTAL</b>	<b>151</b>	<b>17,392</b>

Fuente: Depto. Atención de Pensionados - INPEP

**Gráfica No. 5**  
**ACTIVIDADES A PENSIONADOS REALIZADAS DURANTE EL AÑO 2003**



### III. GESTION TÉCNICO-ADMINISTRATIVA

Este apartado contiene las principales gestiones técnicas-administrativas realizadas por el Instituto durante el año 2003, en cumplimiento a sus objetivos, políticas y metas, así: 1.Administración del Recurso Humano, 2.Cartera de Préstamos, 3.Certificados de Traspaso y 4.Proyectos y Otras Actividades Relevantes.

#### 1. Administración del Recurso Humano

Durante el año 2003, el Instituto continuó cumpliendo con el programa de capacitación del recurso humano, realizando cinco eventos en el área de la seguridad social, con la participación de personal involucrado en la atención de nuestra población asegurada.



Cuadro No. 6  
CAPACITACIONES IMPARTIDAS  
DURANTE EL AÑO 2003

AREAS DE CAPACITACION	EVENTOS	ASISTENTES
Seguridad Social	5	100
<b>TOTAL</b>	<b>5</b>	<b>100</b>

## 2. Cartera de Préstamos

El INPEP, continuó durante el año 2003, con la gestión de recuperación de la cartera de préstamos, obteniendo los siguientes resultados: cancelación de 1,037 casos de préstamos hipotecarios, con un monto de US\$5.8 millones, que incluye recuperación, reactivación de créditos morosos, cancelación e intereses sobre capital y mora. En cuanto a los préstamos personales, se gestionó la cancelación de 406 casos, con un monto recuperado de US\$0.2 millones, que incluye las mismas variables citadas en los hipotecarios.

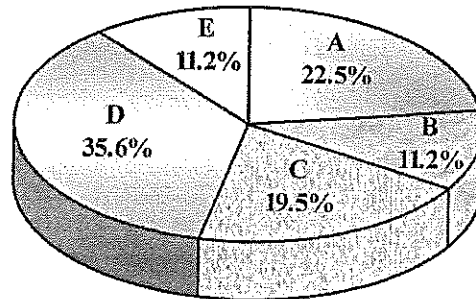
La cartera de préstamos se encuentra clasificada por categorías de riesgos, de conformidad con el Reglamento para clasificar la cartera de activos de riesgos crediticios y conformación de reservas de saneamientos, emitido por la Superintendencia del Sistema Financiero. Los préstamos hipotecarios del INPEP están estratificados en cinco categorías, tal como se indica en el Cuadro No. 7 y los personales en su totalidad se encuentra ubicados en la "E".

Cuadro No. 7  
CARTERA DE PRESTAMOS HIPOTECARIOS  
POR CATEGORIA DE RIESGOS  
SALDOS AL 31 DE DICIEMBRE 2003  
(MONTO EN MILLONES DE DOLARES AMERICANOS)

CATEGORIAS DE RIESGOS	NUMERO	MONTO	%
A	2,130	\$ 4.6	22.5%
B	872	\$ 2.3	11.2%
C	1,366	\$ 4.0	19.5%
D	2,002	\$ 7.3	35.6%
E	423	\$ 2.3	11.2%
<b>TOTAL</b>	<b>6,793</b>	<b>\$ 20.5</b>	<b>100.0%</b>

Fuente: Depto. de Tesorería - INPEP

Gráfica No.6  
CARTERA DE PRESTAMOS HIPOTECARIOS  
POR CATEGORIA DE RIESGOS  
SALDOS AL 31 DE DICIEMBRE 2003



### 3. Certificados de Traspaso

El INPEP durante el año 2003, de conformidad a la reforma al Art. 230 de la Ley SAP, emitió un total de 628 Certificados de Traspaso - CT -, por un monto de US\$21.2 millones. Cancelando la primera de quince anualidades vencidas que incluyen capital e intereses, de un total de 293 CT durante el año, por un monto de US\$873,995.02, financiados en su totalidad con recursos del Estado a través del Ministerio de Hacienda; a los trabajadores que cumplieron con el requisito de pensión y que se trasladaron a las Administradoras de Fondos de Pensiones, en reconocimiento por el tiempo cotizado al Sistema de Pensiones Público.

Con fecha 11 de abril del año 2003, se aprobó mediante Decreto Legislativo No. 1217, el Certificado de Traspaso Complementario - CTC, orientado a equiparar las pensiones de vejez otorgadas en cumplimiento a la Ley del Sistema de Ahorro para Pensiones, con relación a las obtenidas en el Sistema de Pensiones Público. Los asegurados beneficiados con este Decreto son los pensionados por el riesgo de vejez existentes o que accedan posteriormente a este beneficio al cumplimiento de los requisitos establecidos en la Ley SAP. Los CTC son financiados con recursos del Estado proporcionados por el Ministerio de Hacienda, trasladándolos este Instituto a las diferentes



Administradoras de Pensiones. Durante el año 2003 se pagaron un total de 4 CTC, por un monto de US\$8,472.97.

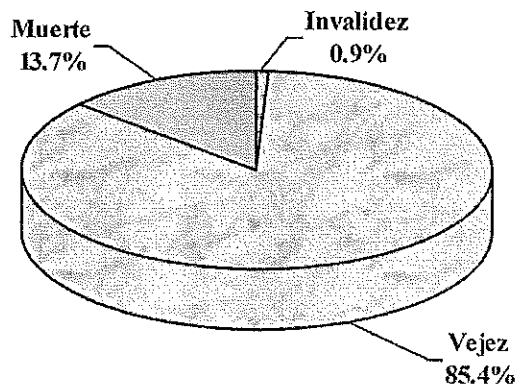
A continuación, se presentan cuadros que reflejan el número y monto del pago de anualidades de los Certificados de Traspaso, por tipo de pensión e institución; así como de los Certificados de Traspaso Complementarios.

**Cuadro No. 8**  
**CERTIFICADOS DE TRASPASO EMITIDOS**  
**POR TIPO DE PENSION DURANTE EL AÑO 2003**  
 (MONTO EN MILLONES DE DOLARES AMERICANOS)

TIPO DE PENSION	NUMERO	MONTO	%
Invalidez	16	\$ 0.2	0.9%
Vejez	405	\$ 18.1	85.4%
Muerte	207	\$ 2.9	13.7%
<b>TOTAL</b>	<b>628</b>	<b>\$ 21.2</b>	<b>100.0%</b>

Fuente: Depro. de Tesorería - INPEP

**Gráfica No. 7**  
**CERTIFICADOS DE TRASPASO EMITIDOS**  
**POR TIPO DE PENSIONES DURANTE EL AÑO 2003**

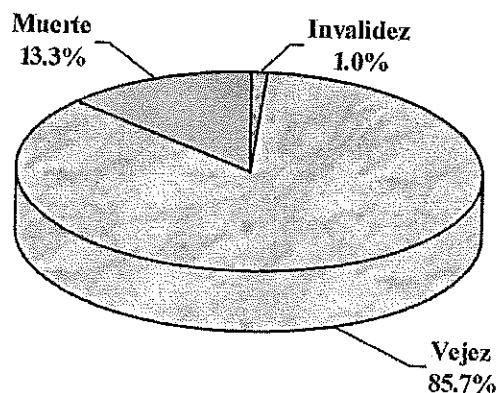


**Cuadro No. 9**  
**PAGO DE ANUALIDADES DE CERTIFICADOS DE TRASPASO**  
**POR TIPO DE PENSION DURANTE EL AÑO 2003**  
**(MONTO EN MILES DE DOLARES AMERICANOS)**

TIPO DE PENSION	NUMERO	MONTO	%
Invalidez	4	\$ 8.60	1.0%
Vejez	176	\$ 749.30	85.7%
Muerte	113	\$ 116.10	13.3%
<b>TOTAL</b>	<b>293</b>	<b>\$ 874.00</b>	<b>100.0%</b>

Fuente: Depto. de Tesorería - INPEP

**Gráfica No. 8**  
**PAGO DE ANUALIDADES DE CERTIFICADOS DE TRASPASO**  
**POR TIPO DE PENSIONES DURANTE EL AÑO 2003**



**Cuadro No.10**  
**PAGO DE ANUALIDADES DE CERTIFICADOS DE TRASPASO**  
**POR INSTITUCION DURANTE EL AÑO 2003**  
**(MONTO EN MILES DE DOLARES AMERICANOS)**

INSTITUCION	NUMERO	MONTO	%
CONFIA	125	\$405.2	46.4%
CRECER	168	\$468.8	53.6%
<b>TOTAL</b>	<b>293</b>	<b>\$874.0</b>	<b>100.0%</b>

Fuente: Depto. de Tesorería - INPEP

Cuadro No. 11  
**CERTIFICADOS DE TRASPASO COMPLEMENTARIOS DE VEJEZ**  
**POR INSTITUCION DURANTE EL AÑO 2003**  
(MONTO EN MILES DE DOLARES AMERICANOS)

INSTITUCION	NUMERO	MONTO	%
CONFLA	1	\$1.2	14.1%
CRECER	3	\$7.3	85.9%
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>\$8.5</b>	<b>100.0%</b>

Fuente: Depto. de Tesorería - INPEP

#### 4. Proyectos y Otras Actividades Relevantes

Dentro de los proyectos y otras actividades relevantes realizadas por el Instituto durante el año 2003, se mencionan:

- Con el propósito de hacer más ágil y eficiente la aprobación y otorgamiento de las nuevas pensiones; durante el presente año, se continuo aprobando diariamente, aquellas solicitudes de pensión que cumplieron los requisitos estipulados en las Leyes del INPEP o SAP, mediante resolución de la Presidencia del INPEP.
  
- Presentación del documento Requerimiento de Fondos en forma trimestral y gestiones en forma mensual al Ministerio de Hacienda, avaladas por la Superintendencia de Pensiones, para la transferencia de los recursos al INPEP orientados a cumplir oportunamente con los compromisos previsionales, con base en los artículos Nos. 220 y 224 de la Ley SAP y los artículos Nos. 13, 14 y 17 del Reglamento para el Fondo de Amortización contenido en el Decreto Legislativo No. 99, emitido por la Presidencia de la Republica, el cual establece que previa solicitud del Fondo de Amortización al Ministerio de Hacienda, el Instituto tiene que demostrar la situación financiera en la que se encuentra; así como los fondos por la responsabilidad del Ministerio de Hacienda, derivada de los Decretos Legislativos Nos. 474 y 667.

- Elaboración de sistemas informáticos por migración a Base de Datos Oracle en las siguientes áreas: Certificado de Traspaso y Control de Asegurados; así como la primera fase del Sistema de Trámite de Pensiones ISSS – INPEP, integrado con el Historial Laboral.
- Elaboración y ejecución del Sistema Trámite de Pensiones Integrado, iniciando con el riesgo de vejez e incorporándose posteriormente los de invalidez y muerte, a partir de noviembre de 2003.
- Seguimientos periódicos a los planes de trabajo institucionales, orientados a volver más eficiente los procesos y ofrecer un mejor servicio a nuestros asegurados.

## VI. SITUACIÓN FINANCIERA

Este apartado muestra la situación financiera del Instituto en los Estados de Situación Financiera y de Rendimiento Económico al 31 de diciembre del año 2003 y serán analizados en el desarrollo del presente capítulo.

### 1. Estado de Situación Financiera al 31 de diciembre del año 2003

El Estado de Situación Financiera al 31 de diciembre del año 2003, registró un incremento en los activos institucionales de US\$48.8 millones, con relación al año 2002; que correspondió principalmente a la provisión de Certificados de Traspaso emitidos y registrados de acuerdo a los procedimientos contables aprobados por el Ministerio de Hacienda y que serán amortizados en quince anualidades, según el Reglamento para la Emisión y Pago de Certificados emitido por Superintendencia de Pensiones, aprobado según D. L. No. 63 de fecha 10 de junio de 2002.

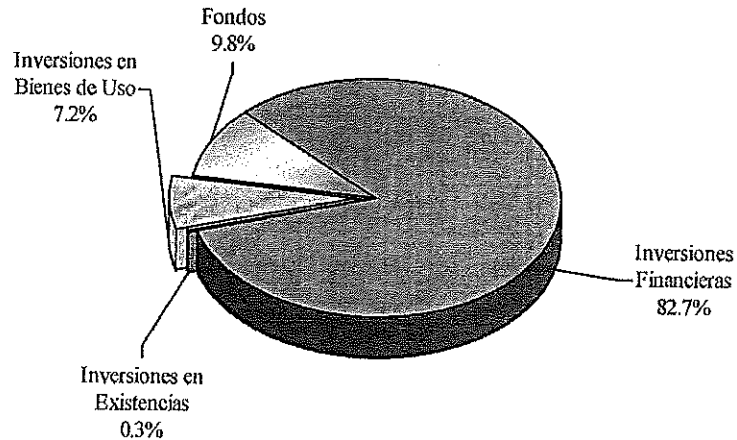
#### 1.1. Activos

Los activos del INPEP al 31 de diciembre del año 2003, registraron un monto de US\$94.8 millones, incrementándose en US\$48.8 millones con relación al año 2002, como producto del registro de la emisión de Certificado de Traspaso (Cuadro No. 12 y Gráfica No. 9).

Cuadro No. 12  
ACTIVOS  
AL 31 DE DICIEMBRE DEL AÑO 2003 Y 2002  
(MONTO EN DOLARES AMERICANOS)

CONCEPTO	AÑO 2003		AÑO 2002		VARIACION
	Monto	%	Monto	%	
Fondos	\$9,309,681.10	9.8	\$9,319,030.47	20.2	(\$9,349.37)
Inversiones Financieras	\$78,417,076.87	82.7	\$29,435,156.32	63.9	\$48,981,920.55
Inversiones en Existencias	\$254,005.33	0.3	\$201,527.42	0.5	\$52,477.91
Inversiones en Bienes de Uso	\$6,866,302.05	7.2	\$7,095,258.80	15.4	(\$228,956.75)
<b>TOTAL</b>	<b>\$94,847,065.35</b>	<b>100.0</b>	<b>\$46,050,973.01</b>	<b>100.0</b>	<b>\$48,796,092.34</b>

Gráfica No. 9  
ACTIVOS  
AL 31 DE DICIEMBRE DEL AÑO 2003



■ Fondos

El saldo de fondos al 31 de diciembre de 2003, asciende a US\$9.3 millones, equivalentes al 9.8% del total de los activos institucionales, conformados por las disponibilidades de US\$7.2 millones, requeridos para cubrir parte de los compromisos previsionales del mes de enero del año 2004 y anticipos de fondos por US\$2.1 millones, que incluyen principalmente las primas de seguros sobre deuda y daños que se contratan para la cartera de préstamos personales e hipotecarios.

■ Inversiones Financieras

Las inversiones financieras con un saldo de US\$78.4 millones, equivalentes al 82.7% del total de los activos institucionales, con un rendimiento promedio del 4.18%; reflejan un incremento de US\$49.0 millones con relación al año 2002, como resultado de la provisión contable efectuada para el pago de las 15 anualidades de Certificado de Traspaso emitidos a partir de julio del año 2002. El cuadro a continuación, presenta el comportamiento de este rubro.

Cuadro No. 13  
**INVERSIONES FINANCIERAS**  
 AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002  
 (MONTO EN DOLARES AMERICANOS)

CONCEPTO	AÑO 2003		AÑO 2002		VARIACION
	Monto	%	Monto	%	
Inversiones Temporales	\$8,433,000.00	10.8			\$8,433,000.00
Inversiones en Préstamos	\$13,419,216.32	17.1	\$15,909,009.02	54.0	(\$2,489,792.70)
Deudores Financieros	\$56,452,501.80	72.0	\$13,366,535.83	45.4	\$43,085,965.97
Inversiones Intangibles	\$112,358.75	0.1	\$159,611.47	0.5	(\$47,252.72)
<b>TOTAL</b>	<b>\$78,417,076.87</b>	<b>100.0</b>	<b>\$29,435,156.32</b>	<b>100.0</b>	<b>\$48,981,920.55</b>

- **Inversiones Temporales**

Las inversiones temporales con un saldo de \$8.4 millones, incluyen los depósitos a plazo no mayores a 30 días, provenientes de los ingresos corrientes, destinados a cubrir parcialmente los gastos previsionales y la totalidad de los administrativos.

- **Inversiones en Préstamos**

El saldo de las inversiones en préstamos, al 31 de diciembre de 2003 es de US\$13.4 millones, equivalentes al 17.1% del total de las inversiones financieras; conformado principalmente por las efectuadas en la cartera de préstamos hipotecarios y personales, con recursos provenientes de las reservas técnicas institucionales realizadas hasta el año 1996.

Los saldos de capital reflejan una recuperación de US\$3.5 millones, disminuyendo en US\$1.0 millón las reservas de saneamiento con relación al 31 de diciembre del año 2002; como producto de las amortizaciones recibidas de los usuarios por las gestiones permanentes de recuperación de saldos morosos, orientadas a sanear dicha cartera.

El comportamiento de las inversiones en préstamos de los años 2003 y 2002, se presenta en el Cuadro No. 14.

Cuadro No. 14  
INVERSIONES EN PRESTAMOS  
AÑOS 2003 Y 2002  
(MONTO EN DOLARES AMERICANOS)

CONCEPTO	DICIEMBRE		VARIACION
	AÑO 2003	AÑO 2002	
Préstamos para vivienda	\$20,468,719.70	\$23,875,709.41	(\$3,406,989.71)
Préstamos personales	\$2,709,865.66	\$2,779,044.27	(\$69,178.61)
Saldos Brutos de la Cartera de Préstamos	\$23,178,585.36	\$26,654,753.68	(\$3,476,168.32)
(-) Provisión de Reservas de Saneamiento	\$9,759,369.04	\$10,745,744.66	(\$986,375.62)
<b>SALDOS NETOS DE LA CARTERA DE PRESTAMOS</b>	<b>\$13,419,216.32</b>	<b>\$15,909,009.02</b>	<b>(\$2,489,792.70)</b>

- Deudores Financieros

Los deudores financieros con un monto de US\$56.5 millones, comprenden, la provisión para el pago de Certificados de Traspaso emitidos al 31 de diciembre del año 2002, mora previsional y provisión de intereses por depósitos a plazo pendientes de percibir.

- Inversiones Intangibles

Las inversiones intangibles con un monto de US\$0.1 millones, registran los valores de las primas de seguros pagadas por anticipado, debidamente provisionados.

- Inversiones en Existencias

Las inversiones en existencias con un saldo de US\$0.3 millones, representan el 0.3% del total de los activos institucionales y comprenden principalmente los inmuebles recuperados judicialmente por el Instituto y que están disponibles para la venta.



■ Inversiones en Bienes de Uso

Con un monto de US\$6.9 millones, equivalentes al 7.2% del total de los activos del Instituto y registran los valores netos de bienes muebles e inmuebles del INPEP, utilizados por la institución para sus Oficinas Administrativas y el Centro Recreativo Costa del Sol para uso de sus empleados, pensionados e invitados de los mismos.

## 1.2 Pasivos - Obligaciones con Terceros

El pasivo con terceros al 31 de diciembre 2003, ascendió a US\$66.0 millones; incrementándose en US\$42.8 millones, equivalentes al 184.0% con relación al año 2002, principalmente por la constitución de estos para el pago de Certificados de Traspaso garantizados por el Estado, Pasivo Laboral y por el pago de reintegros en concepto de rezagos a las Administradoras de Fondos de Pensiones, reflejados en el siguiente cuadro.

**Cuadro No. 15**  
**OBLIGACIONES CON TERCEROS Y PATRIMONIO**  
**AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002**  
**(MONTO EN DOLARES AMERICANOS)**

CONCEPTO	AÑO 2003	AÑO 2002	VARIACION	
	Monto	Monto	Monto	%
<b>OBLIGACIONES CON TERCEROS</b>	\$66,047,379.57	\$23,257,695.70	\$42,789,683.87	184.0
Deuda Corriente	\$5,698,343.88	\$6,049,786.49	(\$351,442.61)	(5.8)
Financiamiento de Terceros	\$60,349,035.69	\$17,207,909.21	\$43,141,126.48	250.7
<b>PATRIMONIO ESTATAL</b>	\$28,799,685.78	\$22,793,277.31	\$6,006,408.47	26.4
Reserva Técnica Neta	\$23,534,348.01	\$17,479,786.76	\$6,054,561.25	34.6
Reserva Técnica	\$17,516,788.99	\$83,859,354.99	(\$66,342,566.00)	(79.1)
Resultados del Ejercicio	\$6,017,559.02	(\$66,379,568.23)	\$72,397,127.25	(109.1)
Superávit por Revaluación	\$4,891,464.03	\$4,891,464.03	\$0.00	0.0
Ajustes al Patrimonio	\$373,873.74	\$422,026.52	(\$48,152.78)	(11.4)
<b>TOTAL</b>	<b>\$94,847,065.35</b>	<b>\$46,050,973.01</b>	<b>\$48,796,092.34</b>	<b>106.0</b>

Rezago: Cotización enviada al SPP; correspondiente a trabajadores que deben estar afiliados al SAP

- **Deuda Corriente**

Este rubro con un monto de US\$5.7 millones, registra principalmente las operaciones por la recuperación de préstamos en mora, fondos pendientes de liquidar de los Decretos Nos. 474 y 667 por la unificación de los regímenes Administrativo y Docente; e ingresos percibidos sin su correspondiente documentación de respaldo que corresponden a cotizaciones, aportaciones y reembolsos de préstamos.

- **Financiamiento de Terceros**

El saldo de financiamiento de terceros ascendió a US\$60.3 millones, conformado en su mayoría por las siguientes provisiones: emisión de Certificados de Traspaso US\$56.1 millones, por el pago de reintegros US\$2.6 millones en concepto de rezagos a las Administradoras de Fondos de Pensiones y Pasivo Laboral US\$1.6 millones.

### **1.3 Patrimonio Estatal**

El Patrimonio Estatal del INPEP al 31 de diciembre de año 2003, registró un saldo de US\$28.8 millones, incrementándose en US\$6.0 millones, equivalentes al 26.4% con relación al año 2002, resultado que obedece en su mayor parte a que las obligaciones previsionales fueron cubiertas con recursos del Ministerio de Hacienda.

- **Reserva Técnica Neta**

La reserva técnica institucional al cierre del ejercicio fue de US\$17.5 millones, inferior en US\$66.3 millones, con relación al ejercicio 2002, como resultado de la aplicación del déficit del año anterior, según lo establecido por las normas de Contabilidad Gubernamental. Al aplicar el superávit del ejercicio 2003 por US\$6.0 millones, la Reserva Técnica Neta ascendió a \$23.5 millones.

- Superávit por Revaluación

El superávit por revaluación con un saldo de US\$4.9 millones, es el resultado de las revaluaciones realizadas por la Dirección General del Presupuesto a los inmuebles del INPEP.

- Ajustes al Patrimonio

Los Ajustes al Patrimonio presentan un saldo de US\$0.4 millones, registrando las inversiones físicas del Instituto.

## 2. Estado de Rendimiento Económico al 31 de diciembre del año 2003

El Estado de Rendimiento Económico presenta los ingresos y egresos de gestión del INPEP durante el año 2003.

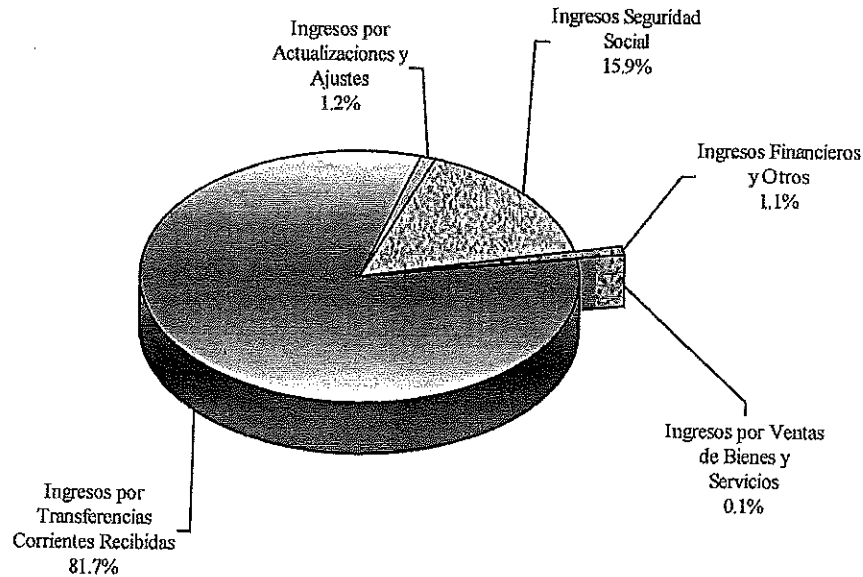
### 2.1 Ingresos de Gestión

Los ingresos de gestión del INPEP ascendieron a \$167.1 millones, reflejando un incremento de US\$80.9 millones equivalente al 85.9% con relación al ejercicio 2002; de los cuales \$143.6 millones equivalente al 81.7%, corresponden a transferencias de fondos gestionadas ante el Ministerio de Hacienda para el pago de pensiones, asignaciones y gastos de sepelio otorgados mediante la Ley del INPEP, como consecuencia del agotamiento de la reserva técnica institucional (Ley SAP - Artículo No. 220); Certificados de Traspaso; y la responsabilidad de dicho Ministerio derivada de los Decretos Legislativos 474 y 667; y Art. 83 de la ley del INPEP. El cuadro No. 16 presenta el detalle de los referidos ingresos.

Cuadro No. 16  
INGRESOS DE GESTION  
DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002  
(MONTO EN DOLARES AMERICANOS)

CONCEPTO	AÑO 2003		AÑO 2002		VARIACION
	MONTO	%	MONTO	%	
Ingresos Seguridad Social	\$26,605,505.06	15.9	\$30,135,922.29	35.0	(\$3,530,417.23)
Ingresos Financieros y Otros	\$1,822,123.18	1.1	\$3,456,691.51	4.0	(\$1,634,568.33)
Ingresos por Ventas de Bienes y Servicios	\$55,668.99	0.1	\$48,560.18	0.1	\$7,108.81
Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas	\$136,572,856.59	81.7	\$49,931,485.70	57.9	\$86,641,370.89
Ingresos por Actualizaciones y Ajustes	\$2,069,777.06	1.2	\$2,633,534.03	3.0	(\$563,756.97)
<b>TOTAL</b>	<b>\$167,125,930.88</b>	<b>100.0</b>	<b>\$86,206,193.71</b>	<b>100.0</b>	<b>\$80,919,737.17</b>

**Gráfica No. 10**  
**INGRESOS DE GESTION**  
**DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003**



- **Ingresos Seguridad Social**

Los ingresos de seguridad social, que comprenden las contribuciones patronales, laborales y estatales, reflejan un monto al cierre del año 2003 de US\$26.6 millones, equivalentes al 15.9% del total de los ingresos del período.

- **Ingresos Financieros y Otros**

Estos ingresos ascendieron a US\$1.8 millones, equivalente al 1.1% del total de los ingresos del período y comprenden principalmente los intereses generados por la cartera de préstamos hipotecarios y personales (otorgadas hasta 1976).

- **Ingresos por Ventas de Bienes y Servicios**

Los ingresos por ventas de bienes y servicios ascendieron a US\$0.05 millones, equivalente al 0.1% del total de los ingresos del período y comprende principalmente la subasta de equipo Institucional.

- Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas

Los ingresos por transferencias corrientes recibidos del Fondo de Amortización del Ministerio de Hacienda, ascendieron a US\$136.6 millones, equivalente al 81.7% del total de los ingresos del período, para el pago de las pensiones y de las prestaciones previsionales, en coordinación con dicho Ministerio por el agotamiento de las reservas técnicas institucionales.

- Ingresos por Actualizaciones y Ajustes

Estos ingresos, con un monto total de US\$2.1 millones, equivalente al 1.2% del total de los ingresos del período, comprenden principalmente los intereses en la recuperación de la cartera de préstamos.

## 2.2 Egresos de Gestión

Los egresos de gestión fueron de US\$161.1 millones, incrementándose en US\$8.5 millones -equivalente al 5.6% con relación al año 2002, producto de la incorporación de nuevos pensionados y el incremento de la pensión mínima de vejez e invalidez total de US\$92.00 a US\$100.00 y la pensión mínima de invalidez parcial a US\$56.00 a US\$70.00 mensuales, de conformidad a lo prescrito en los Arts. Nos. 145, 209 y 225 de la Ley SAP y aprobado por la Asamblea Legislativa mediante Decreto No. 1091, de fecha 21 de diciembre de 2002. Los egresos en forma comparativa se presentan en el cuadro No. 17.

Cuadro No. 17  
EGRESOS DE GESTION  
DEL 01 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003 Y 2002  
(MONTO EN DOLARES AMERICANOS)

CONCEPTO	AÑO 2003		AÑO 2002		VARIACION
	MONTO	%	MONTO	%	
Gastos Previsionales	\$156,770,857.37	97.3	\$144,581,151.10	94.8	\$12,189,706.27
Gastos Administrativos	\$3,394,814.10	2.1	\$4,621,110.84	3.0	(\$1,226,296.74)
Gastos en personal	\$2,459,956.43		\$3,896,742.84		(\$1,436,786.41)
Gastos en bienes de consumo y servicio	\$572,830.45		\$682,211.54		(\$109,381.09)
Gastos en bienes capitalizables	\$10,837.08		\$30,584.98		(\$19,747.90)
Gastos financieros y otros	\$351,190.14		\$11,571.48		\$339,618.66
Gastos en Transferencias otorgadas	\$206,112.80	0.1	\$2,722,685.68	1.8	(\$2,516,572.88)
Otros Gastos	\$736,587.59	0.5	\$660,814.32	0.4	\$75,773.27
<b>TOTAL</b>	<b>\$161,108,371.86</b>	<b>100.0</b>	<b>\$152,585,761.94</b>	<b>100.0</b>	<b>\$8,522,609.92</b>

#### ■ Gastos Previsionales

Los gastos previsionales, ascendieron a US\$156.8 millones, significando el 97.3% del total de los egresos institucionales; presentando un crecimiento de US\$12.2 millones con relación al año 2002; y comprenden el pago de prestaciones a la población asegurada en concepto de pensiones, asignaciones y aguinaldos a pensionados, ayuda por gastos funerarios y los pagos de anualidades por certificados de traspaso emitidos.

#### ■ Gastos Administrativos

Los gastos administrativos institucionales fueron de US\$3.4 millones, equivalentes al 2.1% del total de los egresos de gestión, reflejando una disminución de US\$1.2 millones con relación al año 2002, apegados a la política de austeridad institucional.

#### ■ Gastos en Transferencias Otorgadas

Estos rubros, con un monto de US\$0.2 millones, equivalentes al 0.1% del total de egresos, comprenden la provisión para el pago de rezagos a las Administradoras de Fondos de Pensiones, eventos sociales, culturales y de esparcimiento a pensionados de esta institución.

#### ■ Otros Gastos

Comprende la cuenta Costos de Ventas y Cargos Calculados con un monto de \$0.4 millones, reflejando principalmente la aplicación gradual de las inversiones intangibles y aplicación a gastos de inversiones financieras, que por vía administrativa o legal no es factible su recuperación. Así como también la cuenta Gastos de Actualizaciones y Ajustes con un saldo de \$0.3 millones, refleja principalmente la aplicación a gastos por ajustes contables de operaciones registradas en ejercicios anteriores.

# ANEXOS







## **DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los Miembros de la Junta Directiva del  
Instituto Nacional de Pensiones  
de los Empleados Públicos  
(INPEP)

Hemos efectuado la auditoría del estado de situación financiera del Instituto Nacional de Pensiones de los Empleados Públicos (INPEP), al 31 de diciembre de 2003 y los correspondientes estados de rendimiento económico, de flujos de fondos y de ejecución presupuestaria, por el año que terminó en dicha fecha. Estos Estados Financieros son responsabilidad de la Administración del Instituto. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre los mismos en base a nuestra auditoría. Los estados financieros del Instituto Nacional de Pensiones de los Empleados Públicos (INPEP), al 31 de diciembre de 2002, se presentan para fines comparativos y fueron auditados por otra firma de auditores, quienes en su informe de fecha 3 de abril de 2003 se abstuvieron de opinar sobre dichos estados financieros.

Excepto por lo mencionado en los párrafos del cuarto al octavo, efectuamos nuestra auditoría de conformidad con Normas Internacionales de Auditoría (NIA's) y las Normas de Auditoría Gubernamental emitidas por el Contralor General de los Estados Unidos de América y adoptadas por la Corte de Cuentas de la República. Dichas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener una seguridad razonable acerca de si los estados financieros no presentan errores u omisiones importantes. Una auditoría incluye examinar, sobre bases selectivas, la evidencia que respalda los montos y divulgaciones en los estados financieros; evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones importantes hechas por la Administración, así como evaluar la presentación en general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para nuestra opinión.

Como se describe en la Nota 1 a los estados financieros, el Instituto prepara sus estados financieros sobre la base de Principios y Normas del Sistema de Contabilidad Gubernamental, establecidos para entidades del Sector Público en El Salvador.

57 Avenida Norte, Condominio Miramonte, Edificio "B" No. 6, San Salvador, El Salvador, C. A.  
Tels.: 260-5228, 260-5235, 260-9365, 260-9378, 260-9379, 260-9380, Fax: (503) 260-5228.  
email:hlborel@navegante.com.sv • email:orellanaumanzor@navegante.com.sv

Tal y como se menciona en la Nota 3 a los estados financieros, el saldo de la cuenta Disponibilidades al 31 de diciembre de 2003, incluye un monto por \$295,385 clasificado como Fondos en Tránsito, el cual está en proceso de análisis y depuración; por lo que no pudimos asegurarnos de la razonabilidad del saldo antes mencionado, ni aplicar otros procedimientos de auditoría. A la fecha de nuestro informe, la administración realiza una depuración exhaustiva de este saldo.

Tal y como se observa en el estado de situación financiera, el saldo de la cuenta Anticipos de Fondos al 31 de diciembre de 2003, presenta un saldo de \$2,105,583; sin embargo no esta disponible un análisis que muestre la integración y antigüedad de la composición del saldo, por lo que no pudimos asegurarnos de la razonabilidad del saldo antes mencionado, ni aplicar otros procedimientos de auditoría. A la fecha de nuestro informe, la Administración realiza una depuración exhaustiva de este saldo.

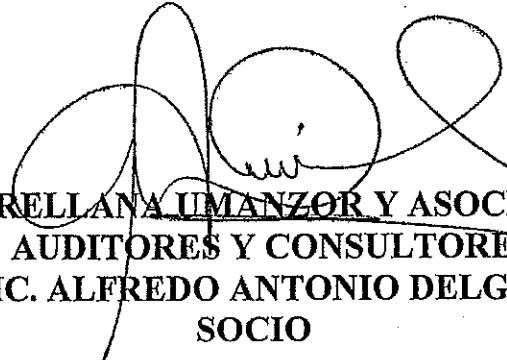
Como se describe en la Nota 10 a los estados financieros, el saldo de la cuenta Depósitos de Terceros al 31 de diciembre de 2003 según el libro mayor presenta un saldo de \$5,698,344, sin embargo no esta disponible un análisis que muestre la integración y antigüedad de la composición de una parte del saldo por \$1,551,635, por lo que no pudimos asegurarnos de la razonabilidad del saldo antes mencionado, ni aplicar otros procedimientos de auditoría. A la fecha de nuestro informe, la Administración realiza una depuración exhaustiva de este saldo a partir de los Decretos Legislativos 474 y 667 relativos a Fondos Pendientes por Liquidar por traslados de los Resultados Acumulados.

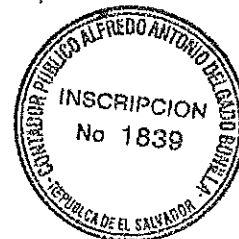
Como se muestra en los estados financieros, al 31 de diciembre de 2003 el saldo de la cuenta Inversiones en Bienes de Uso, según el libro mayor es de \$6,866,302, que incluye \$2,166,086 clasificados como equipo de transporte y maquinaria, mobiliario y equipo; sin embargo el saldo de los registros auxiliares a esa misma fecha que maneja el Departamento de Control de Bienes muestra un valor de \$1,816,771, por lo que no pudimos asegurarnos de la razonabilidad de las inversiones en bienes de uso, ni de las cuentas contables relacionadas con los gastos de depreciación y depreciación acumulada, ni aplicar otros procedimientos de auditoría. Sin embargo, a la fecha de nuestro informe la Administración realiza una depuración exhaustiva de este saldo.

Tal y como se menciona en la Nota 10 a los estados financieros al 31 de diciembre de 2003, existe un valor de \$77,830 formando parte de los depósitos ajenos, el cual esta en proceso de análisis y depuración, por lo que no fue posible asegurarnos de la razonabilidad del saldo, ni aplicar otros procedimientos de auditoría. Sin embargo a la fecha de nuestro informe la Administración realiza una depuración exhaustiva de este saldo.

En nuestra opinión, excepto por los efectos de los ajustes, si los hay que se determinen que pudieran ser necesarios, si existiera una información depurada tal y como se menciona en los párrafos del cuarto al octavo, los estados financieros antes mencionados, presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera del Instituto Nacional de Pensiones de los Empleados Públicos (INPEP) al 31 de diciembre de 2003, y los rendimientos económicos, los flujos de fondos y la ejecución presupuestaria por el año que terminó en dicha fecha, sobre la base de contabilidad descrita en la Nota 1 a los estados financieros.

El presente Dictamen esta destinado únicamente para uso de Instituto Nacional de Pensiones de los Empleados Públicos (INPEP), la Superintendencia de Pensiones y la Corte de Cuentas de la República de El Salvador. Esta restricción no pretende limitar la distribución de este informe; el cual podrá ser un asunto de interés público al ser aceptado por Instituto Nacional de Pensiones de los Empleados Públicos (INPEP).

  
**ORELLANA UMANZOR Y ASOCIADOS**  
**AUDITORES Y CONSULTORES**  
**LIC. ALFREDO ANTONIO DELGADO**  
**SOCIO**



San Salvador, 12 de marzo de 2004



INSTITUTO NACIONAL DE PENSIONES DE LOS EMPLEADOS PUBLICOS  
I N P E P

ESTADO DE SITUACION FINANCIERA  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2003

RECURSOS

FONDOS	\$	9,309,681
DISPONIBILIDADES	\$	7,204,098
ANTICIPOS DE FONDOS	\$	2,105,583
INVERSIONES FINANCIERAS	\$	78,417,077
INVERSIONES TEMPORALES	\$	8,433,000
INVERSIONES EN PRESTAMOS A LARGO PLAZO	\$	13,419,216
DEUDORES FINANCIEROS		56,452,502
INVERSIONES INTANGIBLES	\$	112,359
INVERSIONES EN EXISTENCIAS	\$	254,005
EXISTENCIAS INSTITUCIONALES	\$	254,005
INVERSIONES EN BIENES DE USO	\$	6,866,302
BIENES DEPRECIABLES	\$	3,111,960
BIENES NO DEPRECIABLES	\$	3,754,342
<b>TOTAL RECURSOS</b>	<b>\$</b>	<b><u>94,847,065</u></b>

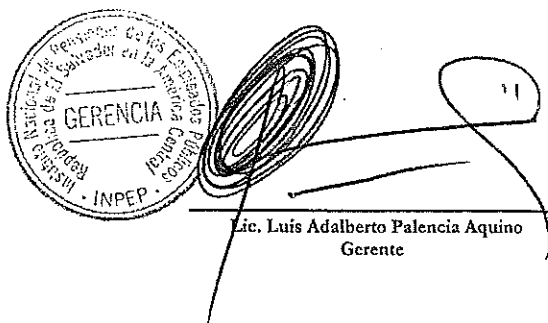
OBLIGACIONES

DEUDA CORRIENTE	\$	5,698,344
DEPOSITOS DE TERCEROS	\$	5,698,344
FINANCIAMIENTO DE TERCEROS	\$	60,349,036
ACREEDORES FINANCIEROS	\$	60,349,036
PATRIMONIO ESTATAL	\$	28,799,685
PATRIMONIO	\$	11,318,726
RESERVAS TECNICAS	\$	17,516,789
DETRIMENTO PATRIMONIAL	\$	35,830
<b>TOTAL DE OBLIGACIONES</b>	<b>\$</b>	<b><u>94,847,065</u></b>

Lic. Elvía Aída Peñate de Flores  
Contador



Lic. Luis Adalberto Palencia Aquino  
Gerente



**ESTADO DE RENDIMIENTO ECONOMICO  
DEL 1 DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2003**

INGRESOS DE GESTION	\$ 167,125,931
INGRESOS SEGURIDAD SOCIAL	\$ 26,605,505
INGRESOS FINANCIEROS Y OTROS	\$ 1,822,123
INGRESOS POR TRANSFERENCIAS CORRIENTES RECIBIDAS	\$ 136,572,857
INGRESOS POR VENTAS DE BIENES Y SERVICIOS	\$ 55,669
INGRESOS POR ACTUALIZACIONES Y AJUSTES	\$ 2,069,777

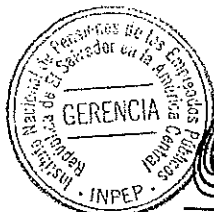
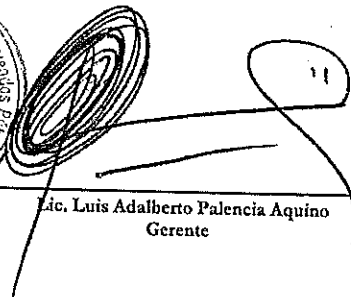
MENOS

GASTOS DE GESTION	\$ 161,108,372
GASTOS PREVISIONALES	\$ 156,770,857
GASTOS EN PERSONAL	\$ 2,459,957
GASTOS EN BIENES DE CONSUMO Y SERVICIOS	\$ 572,831
GASTOS EN BIENES CAPITALIZABLES	\$ 10,837
GASTOS FINANCIEROS Y OTROS	\$ 351,190
GASTOS EN TRANSFERENCIAS OTORGADAS	\$ 206,113
COSTOS DE VENTAS Y CARGOS CALCULADOS	\$ 386,858
GASTOS DE ACTUALIZACIONES Y AJUSTES	\$ 349,729

RESULTADOS DEL EJERCICIO ( SUPERAVIT ) \$ 6,017,559

  
Lic. Elvia Aida Peñate de Flores  
Contador



  
  
Lic. Luis Adalberto Palencia Aquino  
Gerente